

# **Dodatek č. 1 ke smlouvě o bezúplatném převodu nemovitostí z 21. 12. 2006**

Smluvní strany

**Česká republika - Úřad práce České republiky**, se sídlem Dobrovského 1278/25, 170 00 Praha 7, IČO 72496991, zastoupená generálním ředitelem Úřadu práce České republiky Mgr. Viktorem Najmonem, (dále jen „**převodce**“)

a

**město Sokolov**, se sídlem Rokycanova 1929, 356 01 Sokolov, IČO 00259586, zastoupené starostou Mgr. Petrem Kubisem, (dále také jen „**nabyvatel**“)

(převodce a nabyvatel se dále společně označují jen jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne tento dodatek č. 1 ke smlouvě o bezúplatném převodu nemovitostí z 21. 12. 2006:

## **Čl. 1**

### **Úvodní ustanovení**

- 1.1 Smluvní strany, resp. v případě převodce jeho právní předchůdce, Česká republika – Úřad práce v Sokolově, IČO: 00519723, uzavřely 21. 12. 2006 smlouvu o bezúplatném převodu nemovitostí (dále jen „smlouva o převodu nemovitostí“), jejímž předmětem je bezúplatný převod nemovitostí – administrativní budovy a pozemku:

| Část obce, č. budovy | Způsob využití/Způsob ochrany | Na parcele | Účetní hodnota v Kč |
|----------------------|-------------------------------|------------|---------------------|
| Sokolov, č.p. 1275   | Administrativní budova        | č. 951     | 1.848.091,-         |

| Parcela | Výměra<br>m <sup>2</sup> | Druh pozemku                  | Způsob využití / Způsob ochrany            | Účetní hodnota v<br>Kč |
|---------|--------------------------|-------------------------------|--------------------------------------------|------------------------|
| č. 951  | 366                      | Zastavěná plocha a<br>nádvoří | Zastavěná plocha<br>administrativní budovy | 43.920,-               |

zapsaných v katastru nemovitostí u Katastrálního úřadu pro Karlovarský kraj, katastrálního pracoviště Sokolov na listu vlastnictví číslo 3614 pro katastrální území 752223 Sokolov, obec Sokolov (dále jen „převáděné nemovitosti“).

- 1.2 Předmětem tohoto dodatku je dohoda smluvních stran o zkrácení doby trvání závazku nabyvatele využívat převáděné nemovitosti po dobu dvaceti let ode dne jejich nabytí pouze za účelem výkonu veřejné správy, a to na základě kladného stanoviska Ministerstva práce a sociálních věcí, č. j. MPSV-2022/88188-342/2 (Příloha č. 1 tohoto dodatku) a kladného stanoviska Ministerstva financí č. j. MF-17294/2022/7202-3 (Příloha č. 2 tohoto dodatku).

## **Čl. 2**

### **Předmět dodatku**

- 2.1 Smluvní strany se dohodly na změně článku V odst. 1 smlouvy o převodu nemovitostí tak, že zde ujednaná 20letá doba se zkracuje tak, že končí dnem nabytí účinnosti tohoto dodatku.
- 2.2 Ostatní ustanovení smlouvy o převodu nemovitostí zůstávají nezměněna.

### **Čl. 3**

#### **Závěrečná ustanovení**

- 3.1 Tento dodatek nabývá platnosti dnem jeho podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti dnem jeho uveřejnění prostřednictvím registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany se dohodly, že dodatek bez zbytečného odkladu zašle správci registru smluv k uveřejnění podle předchozí věty nabyvatel, a to včetně smlouvy o převodu nemovitostí.
- 3.2 Smluvní strany výslovně prohlašují, že žádné ustanovení tohoto dodatku není obchodním tajemstvím podle § 504 občanského zákoníku ani neobsahuje důvěrnou informaci o poměrech smluvní strany nebo skutečnostech, které má smluvní strana potřebu ochraňovat jako důvěrnou informaci nebo předmět obchodního tajemství.
- 3.3 Tento dodatek je vyhotoven v elektronické formě ve formátu PDF/A a je podepsán platnými oprávněnými zástupci smluvních stran formou zaručených elektronických podpisů, založených na kvalifikovaných certifikátech. Každá smluvní strana obdrží dodatek v elektronické formě podepsanou podle předchozí věty.
- 3.4 Nedílnou součástí tohoto dodatku jsou přílohy:
- 3.4.1 Příloha č. 1 - Kladné stanovisko Ministerstva práce a sociálních věcí ze dne 7. 8. 2022, č. j. MPSV-2022/88188-342/2.
- 3.4.2 Příloha č. 2 - Kladné stanovisko Ministerstva financí ze dne 22. 6. 2022, č. j. MF-17294/2022/7202-3.
- 3.5 Smluvní strany po přečtení tohoto dodatku prohlašují, že souhlasí s jeho obsahem, že byl sepsán vážně, určitě, srozumitelně a na základě jejich pravé a svobodné vůle, na důkaz čehož ho podepisují.
- 3.6 O uzavření tohoto dodatku rozhodlo Zastupitelstvo města Sokolova dne 8. 12. 2022 usnesením č. 14/1ZM/2022.

Za převodce dle data elektronického podpisu

Za nabyvatele dle data elektronického podpisu

V Praze

V Sokolově

Mgr. Viktor Najmon

Mgr. Petr Kubis



Ing. Marian Jurečka  
místopředseda vlády a ministr práce a sociálních věcí

V Praze dne - 7 - 08 - 2022  
Č. j.: MPSV-2022/88188-342/2

Vážená paní starostko,

reaguji na Váš dopis ze dne 20. května 2022 (č. j.: MUSO/52449/2022/OPŽÚ/LASI) ve věci žádosti o změnu smlouvy o bezúplatném převodu nemovitostí, které byla uzavřena dne 21. prosince 2006 mezi Úřadem práce ČR v Sokolově a Městem Sokolov (dále jen „Smlouva“).

Předmětem Smlouvy byl převod vlastnictví k nemovitostem vymezeným v čl. I. Smlouvy, a to k pozemku p. č. 951 v k. ú. Sokolov a budovy č.p. 1275, která je součástí předmětného pozemku. Tato Smlouva byla uzavřena a nemovitosti byly bezúplatně převedeny do vlastnictví Města Sokolov v souladu s usnesením vlády č. 737 ze dne 14. června 2006 s tím, že byl při převodu Smlouvou sjednán závazek užívat nemovité věci po dobu 20 let ode dne jejich nabytí pouze za účelem výkonu veřejné správy, nebude-li změnou Smlouvy stanoveno jinak.

Dle Města Sokolov došlo v době užívání předmětné nemovitosti ke zcela zásadní změně poměrů, a to zejména v tom, že se v důsledku celosvětových událostí podstatně zvýšily ceny všech komodit, a v souvislosti s tím tedy i náklady města na správu jeho majetku vč. převedených nemovitostí. Má-li Město Sokolov dodržet svoji zákonnou povinnost postupovat při správě svého majetku s péčí řádného hospodáře, musí na nastalou bezprecedentní situaci reagovat, a to mj. snižováním nákladů. Vzhledem k výše uvedenému Město Sokolov navrhuje změnu článku V. odst. 1 Smlouvy prostřednictvím dohody smluvních stran, a to následovně:

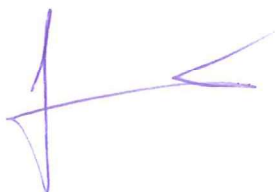
- zkrácení dvacetileté doby uvedené v čl. V. odst. 1 Smlouvy, anebo

- rozšíření účelu užívání převedených nemovitostí v čl. V. odst. 1 Smlouvy (např. o přenechání budovy č. p. 1275 či jejích částí třetí osobě pro výkon činností ve veřejném zájmu).

Ve věci návrhu alternativ řešení nastalé situace, resp. možnostech dohody smluvních stran o změně článku V. odst. 1 Smlouvy, si MPSV vyžádalo stanovisko Ministerstva financí ČR, které v odpovědi uvedlo, že v návaznosti na znění přílohy č. 2 usnesení vlády České republiky ze dne 10. prosince 2003 č. 1235 s oběma možnostmi návrhu předmětu dodatku souhlasí s tím, že jsou souladné s platným zněním zákona č. 219/2000 Sb. a rozhodnutí o nejvhodnější variantě je zcela v kompetenci příslušné organizační složky státu, jež bude dodatek uzavírat.

Stanovisko Ministerstva financí ČR Vám postupuji v příloze a očekávám, že finální řešení bude dohodnuto na úrovni Města Sokolov a Krajské pobočky Úřadu práce ČR v Karlových Varech.

S pozdravem



Přílohy: 2

Vážená paní  
**Renata Oulehlová**  
starostka  
Město Sokolov

Na vědomí:  
**Mgr. Viktor Najmon**  
generální ředitel  
Úřad práce ČR

**MINISTERSTVO FINANCÍ**

**Mgr. Jana Marešová**

**ředitelka odboru 72 – Státní majetek**

PID: MFCRCXHVGR

Č. j.: MF-17294/2022/7202-3

Počet listů: 1

Praha 22. 6. 2022

Vážený pane řediteli,

k Vaší žádosti o stanovisko, jež Ministerstvo financí obdrželo dne 9. června 2022, týkající se možnosti změny obsahu Smlouvy o bezúplatném převodu nemovitostí ze dne 21. 12. 2006, sděluji následující.

V návaznosti na znění přílohy č. 2 usnesení Vlády České republiky ze dne 10. prosince 2003 č. 1235 souhlasíme s oběma možnostmi návrhu předmětu dodatku s tím, že rozhodnutí o nejvhodnější variantě je zcela v kompetenci příslušné organizační složky státu, jež bude dodatek uzavírat.

Obě Vámi zmiňované varianty nejsou v rozporu s platným zněním zákona č. 219/2000 Sb., o majetku České republiky a jejím vystupování v právních vztazích, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 219/2000 Sb.“). Nicméně u návrhu ohledně rozšíření účelu užívání převedených nemovitostí např. o přenechání budovy č. p. 1275 či její části třetí osobě pro výkon činnosti ve veřejném zájmu upozorňujeme na povinnost dodržet podmínky zákona č. 215/2004 Sb., o úpravě některých vztahů v oblasti veřejné podpory a o změně zákona o podpoře výzkumu a vývoje, ve znění pozdějších předpisů.

Pro úplnost uvádíme, že dodatek nebude předmětem schválení ze strany Ministerstva financí ve smyslu § 22 zákona č. 219/2000 Sb. v návaznosti na udělení výjimky dle § 21 odst. 2 zákona č. 219/2000 Sb. k předmětné smlouvě.

S pozdravem

**Ministerstvo práce a sociálních věcí**

**Mgr. David Novák**

**ředitel odboru veřejných zakázek a právní podpory**

**Na Poříčním právu 376/1**

**128 00 Praha 2**